

2 PETROS

Pahati Pasal Sulat itu

Bay tasulat sulat itu e' si Petros, mulid si Isa min mulidna kasangpū' maka duwa. Bay pabeya'na sulatna ni saga Almasihin ya apulak-palit ma kalahat-lahatan. Ya minohot e' si Petros ma deyom sulat karuwana itu subay sinā' saga guru putingan maka pandu' bengkok ya pamandu' e' sigām. Bang ma pandu' sigām si Isa Al-Masi mbal na pabīng ni dunya, angkan saga jama'ana subay hal maglami-lami maka maghāp palasahan di-sigām.

Sinō' saga Almasihin inān e' si Petros subay amalut pahogot ma bay pamata'u sigām pasal Tuhan maka Panghū' Isa Al-Masi. Sabab in lapal inān bay pinasampay ni sigām e' saga a'a bay anganyata' baran Panghū' Isa sampay akale ma suwalana. Bang ma pamandu' si Petros, angkan dalam makasaunu' Panghū' Isa pabīng pi'itu sabab angiman gi' Tuhan ma manusiya' kamemon minsan dusahan, “sabab mbal bilahi minsan la'a hal dakayu' manusiya' amutawan min iya ni deyom nalka'.”

Sulat Karuwana min si PETROS

¹ Sulat itu deyo' min aku, si Simun Petros, dakayu' sosoho'an si Isa Al-Masi ya kawakilan e'na magnasihat.

Pabeya'ku sulat itu ni ka'am kamemon angandol ma si Isa Al-Masi. In iya Tuhantam maka

iya ya makalappas kitam. Min kabontolanna, ya angkan kitam kaniya'an pangandol itu. Manjari pangandolbi ilu maka pangandol kami itu mbal du magbidda', ahalga' sali'-sali'.

² Mura-murahan, bang pa'in manglabi-labihan tatabangan maka kasannangan deyom atay ma ka'am, min pangita'ubi ma pasal Tuhan maka ma pasal Panghū'tam si Isa.

Pasal Pana'abbit maka Pamene' Tuhan

³ Min barakatna du, angkan kita kaniya'an ai-ai pamajatu kallumta maka pamahogot pangis-batta ma Tuhan, labay min Al-Masi ya bay amowa ka'am pinasuku'an kahāpna maka kabangsana. ⁴ Jari pamuwan na ma kitam saga janji' Tuhan, ya mamarahi ahāp maka ahalga'. Minnē' kitam makasengod ni kajarihan Tuhan, ati makapuwās kitam min kanapsuhan alumu' ya ma deyom dunya itu.

⁵ Ya itu sababanna angkan kam subay amanuyu' bo' supaya pinasugpat addat-tabi'at ahāp ni pangandolbi, ati addat-tabi'atbi pinasugpatan pangita'u. ⁶ Pangita'ubi subay pinasugpatan pamaggat napsu, ati pamaggatbi napsu subay pinasugpatan iman. Pangimanbi subay pinasugpatan pagta'at ni Tuhan, ⁷ ati pagta'atbi subay pinasugpatan lasa ma saga danakanbi bebeya'an si Isa, maka lasabi subay pinasugpatan lasa ni a'a kamemon. ⁸ Bang jukup itu kamemon ma ka'am sampay manglabi-labihan na, tantu ahāp kamattihanna ma ai-ai hinangbi, maka pasōng ta'ubi pasal si Isa Al-Masi, Panghū'tam. ⁹ Saguwā' sai-sai dalam kaniya'an

bay pamūngku he', ibarat iya a'a kasamunan matana, mbal agon maka'nda'. Takalipatna na in iya bay sinussi min karusahanna tagna'.

¹⁰ Angkan yukku ma ka'am, saga dauranakan, subay kam atuyu' to'ongan bo' atuman kapamene' Tuhan ma ka'am. Bang itu hinangbi na pa'in, mbal to'ongan kam ang'bba min pangandolbi tudju ni iya. ¹¹ Minne' kam binuwanan kapatut bo' kam sinagina pasōd ni deyoman pagparinta si Isa Al-Masi, ya Panghū'tam Manglalappas. Taptap kapagbaya'na sampay ni kasaumulan.

¹² Ya du ina'an sababanna angkan aku mbal pahali amaentoman ka'am, minsan kata'uwanbi na maka minsan ahogot na pameya'bi ma pandu' b'nnal ya ta'ā'bi. ¹³ Sababna, bang ma aku, patut kam paentomanku na pa'in sat'ggolku allum. ¹⁴ Kata'uwanku, mbal aku at'ggol maitu, sabab pinata'u aku e' si Isa Al-Masi Panghū'tam in aku song amole' lahat. ¹⁵ Angkan tukiranku pamandu'ku ma ka'am bo' supaya aniya' pangentomanbi ma ai-ai bay pamūngku bang aku amatay na.

Kasahaya maka Barakat Panghū' Isa Al-Masi

¹⁶ Nggai' ka kissa luwas min akkal manusiya' ya pameya'an kami, waktu kapangahaka kami ma ka'am pasal kabalik si Isa Al-Masi Panghū'tam ni dunya, maka pasal kawasana. Mata kami ya bay maka'nda' sahayana maka kaheya'anna. ¹⁷ Mahē' asal kami waktu bay kapanambutna kamahaldika'an maka sahaya min Tuhan ya Mma'na. Aniya' suwala bay

pinakale ma iya luwas min haddarat Tuhan, yuk-i, “Anakku ko' itu kalasahanku. Landu' aku kasulutan ma iya.” ¹⁸ Baran kami bay makakale suwala he' amissala min deyom sulga', waktu kapagdongan kami maka Al-Masi ni pussuk būd ya bay kamahē'an Tuhan.

¹⁹ Manjari itu, pagka ina'an bay tanyata' kami, makatantu kami in bay pagkallam saga nabi pasal Al-Masi kapam'nnalan sadja du. Subay asipbi pahāp ya bay pinagkallam e' sigām, sabab sapantun palita'an ko' inān asinag na pa'in ma deyom kalendoman, sampay ni karai'llawan, sampay ni waktu kasobang bitu'un maga. ²⁰ Muna-muna, asipunbi pandu' itu labi min kamemon: dalam aniya' manusiya' makapahati pasal pagkallam kanabi-nabihan ya tasulat ma deyom Kitab, bang hal min baranna. ²¹ Sabab ya pinagkallam e' kanabi-nabihan itu ngga'i ka luwas min kahandak manusiya'. Tu'ud sigām kapagbaya'an e' Rū Tuhan angkan makapaluwas lapal deyo' min Tuhan.

2

Pasal Guru Mbal B'nnal

¹ Ma waktu palabay inān aniya' saga a'a magnabi-nabi di-sigām bay patuwa' ni bangsa kami. Damikiyanna isab ma ka'am, aniya' du patuwa' ma deyomanbi a'a maglaku-laku in sigām guru, bo' pa'in mbal b'nnal pag-guru sigām. Binowahan kam e' sigām pandu' amaka'at pangandolbi ma si Isa. Pinaliluhan e' sigām Panghū'tam si Isa, ya bay angal'kkat

sigām min naja'. Sakadjap sadja mulka' ma saga a'a buwattē'. ² Sagō' aheka a'a ameya'-meya'an sigām maghinang kasabulan makatamparasa. Ya he' po'onna angka binissalahan la'at bowahan kasab'nnalan ya pameya'antam. ³ Saga guru mbal b'nnal itu napsuhan sidda, angka kam pinakalehan saga kissa bay pahinang-hinang sigām, bo' kam kapanguntungan e' sigām. Sagō' in hukuman ma saga a'a inān sakap asal sangay min awal. Mbal atuli mulka' ya tinagamahan sigām.

⁴ Minsan saga mala'ikat dusahan, dalam sigām bay kina'ase'an e' Tuhan. Gom pa'in nilarukan e'na ni nalka' ati kinabbat sigām maina'an ma deyom lendom bitu-bituhan, bo' angalagaran llaw hukuman. ⁵ Damikiyanna isab saga a'a bay mbal magmatāw ma Tuhan ma masa awal e', dalam sigām bay kina'ase'an e' Tuhan, gom pa'in sigām pinatumbukan latap ma sakalingkal dunya. Luwal disi Nū bay hampananna, iya maka sehe'na pitu' puhu'. Ma dalam gi' latap inān, bay ninasihatan e' si Nū ba'anan a'a inān pasal pangatayan sigām subay pinabontol. ⁶ Bay tinunu' isab e' Tuhan da'ira Sodom maka Gomora, pangahukumna ma karusahan saga a'a maina'an. Minnē' aniya' kapamintāngan saga a'a kasehe'an bang ai kamattihan sasuku mbal angisbat Tuhan. ⁷ Hal si Lōt ya bay pinuwas e' Tuhan min saga da'ira inān. Bay ahantap addat-tabi'atna angka asasaw pikilanna e' saga a'a pangalanggal sara' maina'an, sabab hal magba'isan. ⁸ Bay iya pat'nna' ma t'ngnga'-t'ngnga' sigām ang'nda' ma palantara

sigām, akale ma himumungan sigām kahaba' llaw, ya po'on abakat atayna e' kala'atan sigām. ⁹ Kamattanan kitam min si Nū maka si Lōt in Panghū' ata'u angalappas min deyom katiksa'an sasuku ameya' ma kabaya'anna. Ata'u isab iya anambolan saga a'a dusahan ma deyom kabinasahan sampay ta'abut llaw hukuman. ¹⁰ Luba'lagi'na na bang a'a magdūl-baya'an napsu sigām landu' asammal, maka mbal magaddat ma sai-sai taga-pagbaya'.

Atawakkal makalandu' saga guru ngga'i ka b'nnal itu, maka mamarahi sidda pagmalangkahi sigām. Mbal sigām magaddat ma saga bangsa sulga', gom pa'in magtunggīng. ¹¹ Labi aga'os maka akawasa saga mala'ikat min guru putingan itu, sagō' minsan mala'ikat, mbal du amah'llingan la'at ma pagkahi sigām bangsa sulga' bang ta'abut waktu kapangaharap sigām ni Panghū'. ¹² Sagō' saga guru itu amah'ling pangkal ma mbal tahati e' sigām. Nihinang e' sigām ai-ai makani-pikilan sigām, buwat hantang sattuwa talun ya halam taga akkal, hal sinaggaw bo' pinapatay. Buwattē' isab kadal saga a'a buwattē', magmula du.

¹³ Katungbasan sigām kala'atan ma sabab kala'atan ya bay tahinang sigām. Ya makahāp palasahan sigām bang magdūlan napsu sigām sampay ma mata mairan. Ya na pa'in pagkōg-koyagan sigām bang angakkalan ka'am ma waktu kapagsalubi maka sigām. Tina-makan kam e' sigām, binuwanan kamaruhan. ¹⁴ Tagihan sigām ang'nda'-ng'nda' ma saga d'nda ya pagba'isan sigām, mbal to'ongan sinumu

magdusa. Binidjakan e' sigām ni kala'atan saga a'a mbal ahogot pangandolna. Kabiyaksahan sigām maghawa napsu ma indaginis. Pagmulka'an Tuhan saga a'a inān! ¹⁵ Bay na sigām pasaddi min pal'ngnganan abontol, alopas na min paglabayan. Ya panunuran sigām nabi bay ma masa awal, ōnna si Bala'am anak si Beyor. Si Bala'am he' bay bilahi tinambahan sīn ma sabab kahinanganna ala'at, ¹⁶ sagō' pinabukagan iya e' kura' ma sabab dusana. Kura' he' bay magsuwala buwat suwala manusiya', angkan dalam kalandu'an e' si Bala'am karupanganna.

¹⁷ Dalam aniya' pūs pagguru saga a'a itu. Sali' sigām sapantun tuburan bohe' at'ggang, atawa gabun tabowa paleyang e' baliyu. Aniya' lahat tinagamahan sigām e' Tuhan ma lendom bitu-bituhan. ¹⁸ Bowa'an sidda sigām, pangangabbu, sagō' dalam aniya' pūs bissala sigām. Ni-umpanan e' sigām saga a'a baha'u bay ang'bba min kasā'an ya kabiyaksahan pagkahi sigām. Pinabilahi sigām angandūlan baya' napsu sigām makatamparasa. ¹⁹ Bang ma janji' saga guru itu, limaya sasuku ameya'-meya'an hinang buwattē'. Sagō' ya b'nnalna, sali' sigām banyaga' kapagag-ihan e' napsu angkan sigām subay maghinang kasabulan. ²⁰ Saupama a'a bay makapuwas min kalumu'an dunya pagka si Isa Al-Masi Panghū'tam ya pangandolanna, bang iya tajallat pabīng maghinang kalumu'an bay bbahanna, luhūy ala'at kahālanna damuli min bay dahū. ²¹ Bang sigām bay ata'u ma kal'ngnganan ya amowa ni atay abontol, bo' bay pataikut min panoho'an deyo' min Tuhan, ahāp lagi' sigām

halam bay makata'uan panoho'an e'. ²² Taluwa' sigām lling bay min kamatto'ahan, ya yuk-i, "Ero' bay angutta', pabīng amangan utta'na," maka itu gi', "Bawi bay pinandi, pabīng magtūy paloblob ni kapisakan."

3

Pasal Llaw Kapabalik Panghū' Isa

¹ Saga bagay kalasahanku, kaminduwaku na anulat ni ka'am. Ya maksudku ma sulat dahū sampay ma sulat itu, subay amaentoman ka'am pasal bay ta'anadbi tagna', bo' supaya abontol e'bi amikil ma halaman aniya' simbugna ala'at. ² Entomunbi bay pinagkallam e' kanabi-nabihan ma masa awal, sampay panoho'an deyo' min si Isa Panghū'tam Manglalappas. Bay kam pinandu'an pasal panoho'an inan e' saga a'a kawakilan si Isa.

³ Ya na itu subay hatiunbi dahū min kamemon: ma kahinapusan masa itu aniya' patuwa' ni dey-omanbi saga a'a tagihan ameya' ma napsu sigām. Niudju' kam e' sigām, yuk-i, ⁴ "Angay dalam tatuman ya bay janji' si Isa pasal kapi'ituna pabīng? Amatay na saga kamatto'ahan kami, sagō' masi na pa'in pa'atol dunya itu maka kakaya'-kaya'anna. Dalam aniya' apinda ma dunya itu sangay min waktu bay pamapanjari!"

⁵ Tu'ud panu'uran e' saga a'a angudju' itu, angkan sigām mbal angentom ma bay hinang Tuhan ma awal tagna'. Angallam iya mint'dda, magtūy paniya' langit maka dunya. Pinatuwa' gintana'an min deyom bohe', bo' bohe' du bay pangahinang iya. ⁶ Min bohe' du isab angkan nilatapan dunya

bay waktu awal e', pinaka'at e' Tuhan. ⁷ Min pagkallam Tuhan isab, ya angkan umbanganna langit maka dunya ma buwattitu, bo' supaya tinunu' bang ta'abut llaw pangahukumna ma saga manusiya' ya mbal bilahi magta'at ni iya. Ya na ko' ina'an llaw kapamutawan sigām min Tuhan.

⁸ Saga bagay, da'a takalipatunbi itu: dang'llaw maka dangibu tahun sali' du t'ggolna bang ma bistahan Panghū'. ⁹ Bang ma pangan-nal kasehe'an at'ggol e' Panghū' anuman bay panganjanji'na. Sagō' ngga'i ka. Tu'ud iya pasangdan angimanan ka'am sabab mbal iya bilahi bang aniya' minsan la'a hal dakayu' manusiya' amutawan min iya. Ya kabaya'anna in manusiya' kamemon subay apinda pikilanna sampay ang'bba min dusana.

¹⁰ Saguwā' patagha' sadja ya Llaw Panghū'tam, buwat kat'kka a'a panangkaw. Palanyap du langit ma llaw du ina'an, maka akosog sidda lagublubna. Ahansul e' api kamemon bay paniya' ma diyata' ayan. Pahalam isab dunya itu sampay kakaya'-kaya'anna kamemon.

¹¹ Na, pagka kata'uanbi in ai-ai kamemon itu pinahalam du ma sinosōng, kira-kirahunbi to'ongan pasal kajarihanbi bang buwattingga bowahanna. Subay kam amuspus bo' asussi pangatayanbi maka halam aniya' salla'bi, ¹² ma salta' kam angalagaran llaw kapi'ituna inān. Subay kam patukid isab maghinang ai-ai pamahinang ka'am, bo' tasa'ut kapi'ituna. Ya na ina'an llaw pangahansul saga lapis langit ma deyom api,

llaw isab panunaw ai-ai kamemon bay ma diy-ata' ayan, sabab min pasu'na. ¹³ Saguwā' kitam itu, angalagaran gi' panganjanji' Tuhan, hatina langit baha'u maka dunya baha'u ya paglahatan ka'adilan.

¹⁴ Angkanna, saga bagay, sat'ggol kam angalagaran llaw ina'an-i, patukid kam bo' supaya dalam aniya' tamak atawa la'at tabāk ma pangatayanbi, hinabubi isab magda'atay maka Tuhan. ¹⁵ Da'a bistahunbi in Panghū' alallay pagka tangguhanna hukuman. Tu'ud iya angimanan bangsa manusiya' sabab kabaya'anna subay aniya' waktu kapang'bba sigām min dusa ati bo' lappasan min mulka' sinōng. Buwattē' du isab bay panulat ni ka'am e' si Paul, dakayu' danakantam kinalasahan. Tulun min Tuhan asal pangita'una anulatan ka'am buwattē'. ¹⁶ Atayudtud du isab sulat si Paul kamemon bang harap ni pakaradja'an sinōng inān. Sagō' aniya' lapal sulatna ahunit nihati, ya pinabengkok e' saga a'a akulang ma panghatina maka ma pangandol, buwat kapamabengkok sigām ma ayat Kitab kasehe'. Tantu sigām minulka'an.

¹⁷ Saga bagay, bay na kam kabanda'anku pasal pakaradja'an itu. Angkan kam soho'ku pajaga bo' kam mbal tabowa apinda min kahogot pangandolbi. Da'a beya'-beya'unbi kasā'an saga a'a asabul ilu, ¹⁸ sagō' pasōngunbi pangandolbi ma tatabangan si Isa Al-Masi Panghū'tam Manglalappas. Pasōngunbi isab ta'ubi ma pasalanna. Patut iya pinasuku'an kama-haldika'an, min waktu itu sampay ni kasaumu-

lan! Amin. *Wassalam*

Central Sinama 2008 NT
Central Sama: New Testament & Old Testament
portions

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Sama

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

b089ff01-1037-5fdd-b89e-8fab443a2f8a